

## مقدمة الرسالة

<sup>۱</sup>پُولُسُ، رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ يَمْشِيَةَ اللَّهِ، وَتَبِعُوْتَأُوسُ الْأَخْرَى<sup>۲</sup> إِلَى الْقُدُّسِينَ فِي كُولُوْسِي وَالْإِخْرَى الْمُؤْمِنِينَ فِي الْمَسِيحِ: نُعْمَمُ لَكُمْ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ أَبِيَّنَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

## شكراً ودعاء

<sup>۳</sup>تُشَكِّرُ اللَّهُ وَأَبَا رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ كُلَّ حِينٍ مُصْلَبِينَ لِأَجْلِكُمْ، إِذْ سَمِعْنَا إِيمَانَكُمْ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ وَمَحْبَبَتِكُمْ لِجَمِيعِ الْقُدُّسِينَ، مِنْ أَجْلِ الرَّجَاءِ الْمَوْضُوعِ لَكُمْ فِي السَّمَاءَوَاتِ الَّذِي سَمِعْنَاهُ بِهِ قَبْلًا فِي كَلْمَةِ حَقٍّ الْإِنجِيلِ، الَّذِي قَدْ حَصَرَ إِلَيْكُمْ كَمَا فِي كُلِّ الْعَالَمِ أَيْضًا وَهُوَ مُنْهَرٌ كَمَا فِيهِمْ أَيْضًا مُنْدُّ يَوْمٌ سَمِعْنَاهُ وَعَرَفْنَاهُ نُعْمَمَةَ اللَّهِ بِالْحَقِيقَةِ، كَمَا تَعْلَمْنَا أَيْضًا مِنْ أَبْقَارِاسِنَ، الْعَبْدِ الْحَسِيبِ مَعَنَا، الَّذِي هُوَ حَادِمٌ أَمِينٌ لِلْمَسِيحِ لِأَجْلِكُمْ، الَّذِي أَحْبَرَنَا أَيْضًا بِمَحْبَبِتِكُمْ فِي الرُّوحِ. مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ تَحْرُنُ أَيْضًا، مُنْدُّ يَوْمٌ سَمِعْنَا، لَمْ تَرَلِ مُصْلَبِينَ وَطَالِبِينَ لِأَجْلِكُمْ أَنْ تَمَلِّئُوا وَنْ مَغْرِفَةً مَثَبِّتَهُ فِي كُلِّ حِكْمَةٍ وَفَهْمٍ رُوحِيٍّ، <sup>۹</sup>لِتَسْلُكُوا كَمَا يَحْقُقُ لِلرَّبِّ فِي كُلِّ رِضَى، مُنْتَهِيَّنَ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ وَتَامِيَّنَ فِي مَغْرِفَةِ اللَّهِ، <sup>۱۱</sup>مُنْقَوِّيَّنَ يَكُلُّ قُوَّةً يَخْسِبُ قُدْرَةً مَجْدِه لِكُلِّ صَبَرٍ وَطُولِ أَنَّةٍ يَفْرَحُ. سَاكِرِيَنَ الْأَبِ الَّذِي أَهْلَلَنَا لِسُرْكَةِ مِيراثِ الْقُدُّسِينَ فِي النُّورِ، الَّذِي أَنْقَدَنَا مِنْ سُلْطَانِ الظُّلْمَةِ وَنَقَّا إِلَى مَلَكُوتِ أَبِنِ مَحْبَبِهِ، الَّذِي لَنَا فِيهِ الْفِدَاءِ يَدُومُهُ عُقْرَانُ الْخَطَايَا.

## تعزيز الشكر لنعمة الله في المسيح

<sup>۱۵</sup>الَّذِي هُوَ صُورَةُ اللَّهِ غَيْرِ الْمَنْطُورِ، يَكُرُّ كُلَّ حَلِيقَةٍ. فَإِنَّهُ فِيهِ خُلُقُ الْكُلُّ، مَا فِي السَّمَاءَوَاتِ وَمَا عَلَى الْأَرْضِ، مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى، سَوَاءً كَانَ عَرْوَشًا أَمْ سِيَادَاتٍ أَمْ رِيَاسَاتٍ أَمْ سَلَاطِينَ، الْكُلُّ يَهُوَ وَلَهُ قَدْ خُلِقَ. الَّذِي هُوَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ وَفِيهِ يَقُومُ الْكُلُّ، وَهُوَ رَأْسُ الْجَسَدِ، الْكَيْسَةُ. الَّذِي هُوَ الْبَدَاعَةُ، يَكُرُّ مِنَ الْأَمْوَاتِ، لِكَيْ يَكُونَ هُوَ مُنْقَدِّمًا فِي كُلِّ شَيْءٍ. لَانَّهُ فِيهِ سُرُّ أَنْ يَحْلَّ كُلُّ الْمِلْءِ وَأَنْ يُصَالِحَ بِهِ الْكُلُّ لِتَقْسِيمِ عَامِلًا الصَّلْحَ يَدَمِ صَلِبِيَّهِ بِيَوْا سَطْنَهِ، سَوَاءً كَانَ مَا عَلَى الْأَرْضِ أَمْ مَا فِي السَّمَاءَوَاتِ. وَأَتَمُّ، الَّذِينَ كُنْتُمْ قَبْلًا أَجْتَبِيَّنَ وَأَغْدَأَهُ فِي الْفَكْرِ فِي الْأَعْمَالِ الشَّرِبَرَةِ، قَدْ صَالَحَكُمُ الْأَنَّ فِي جِسْمِ بَشَرَتِهِ بِالْمَوْتِ لِيُحْصِرَكُمْ قَدِّيسِيَّنَ وَبِلَا لَوْمٍ وَلَا شَكُورِيَّةَ أَمَامَةَ، إِنْ تَبَّسِّمْ عَلَى

<sup>۱</sup>پُولُسُ، به اراده خدا رسول مسيح عيسى، و <sup>۲</sup>تيموتاؤس برادر، به مقدسان در کولوسی و برادران <sup>۳</sup>امين در مسيح: فيض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عيسى مسيح خداوند بر شما باد.

## دعای شکر گزاری

<sup>۴</sup>خدا و پدر خداوند خود عيسى مسيح را شکر می کنیم و پیوسته برای شما دعا می نماییم، <sup>۵</sup>چونکه ایمان شما را در مسيح عيسى و محبتی را که با جمیع مقدسان می نمایید شنیدیم، به سبب امیدی که بهجهت شما در آسمان گذاشته شده است که خبر آن را در کلام راستی انجیل سابقاً شنیدید، <sup>۶</sup>که به شما وارد شد چنانکه در تمامی عالم نیز و میوه می آورد و نمودی کند، چنانکه در میان شما نیز از روزی که آن را شنیدید و فيض خدا را در راستی دانسته اید. <sup>۷</sup>چنانکه از این فراس تعليم یافتید که هم خدمت عزیز ما و خادم امین مسيح برای شما است. <sup>۸</sup>او ما را نیز از محبت شما که در روح است خبر داد. و از آن جهت ما نیز از روزی که این را شنیدیم، باز نمی ایستیم از دعا بردن برای شما و مسائل نمودن تا از کمال معرفت اراده او در هر حکمت و فهم روحانی پر شوید، <sup>۹</sup>تا شما به طریق شایسته خداوند به کمال رضامندی رفتار نمایید و در هر عمل نیکو بار آورید و به معرفت کامل خدا نمکنید، <sup>۱۰</sup>و به اندازه توانایی جلال او به قوت تمام زورآور شوید تا صبر کامل و تحمل را با شادمانی داشته باشید. <sup>۱۱</sup>و پدر را شکر گزارید که ما را لایق بهره میراث مقدسان در نور گردانیده است.

## آهنگ رسیگاری در مسيح

<sup>۱۳</sup>و ما را از قدرت ظلمت رهانیده، به ملکوت پسر محبت خود منتقل ساخت، <sup>۱۴</sup>که در وی فدیه خود، یعنی آمرزش گناهان خویش را یافته ایم. <sup>۱۵</sup>و او صورت خدای نادیده است، نخست زاده تمامی آفریدگان. <sup>۱۶</sup>زیرا که در او همه چیز آفریده شد، آنچه در آسمان و آنچه بر زمین است از چیزهای دیدنی و نادیدنی و تختها و سلطنتها و ریاسات و قوای: همه به وسیله او و برای او آفریده شد. <sup>۱۷</sup>و او قبل از همه است و در وی همه چیز قیام دارد. <sup>۱۸</sup>و او بدن یعنی کلیسا را سر است، زیرا که او ابتدا است و نخست زاده از مردگان تا در همه چیز او

الإِيمَانِ، مُتَأْسِّسِينَ وَرَاسِخِينَ وَغَيْرُ مُنْتَقِلِينَ عَنْ رَحَاءِ  
الْبَجْلِ الَّذِي سَمِعْتُمُوهُ، الْمَكْرُوزُ يَهُ فِي كُلِّ الْحَلِيقَةِ  
الَّتِي أَخْتَ السَّمَاءِ، الَّذِي صَرْتُ أَنَا، بُولُسَ، خَادِمًا لَهُ.

**نَدَاءُ الرَّسُولِ بُولُسَ بَيْنَ الْأَمْمَ**  
 الَّذِي الآنَ أَفْرَخُ فِي الْأَمْمِ لِأَجْلِكُمْ وَأُكْمِلُ نَفَائِصَ  
 شَدَائِيدَ الْمَسِيحِ فِي جَسْمِي لِأَجْلِ جَسَدِهِ، الَّذِي هُوَ  
 الْكَنِيسَةُ.<sup>25</sup> الَّتِي صَرْتُ أَنَا خَادِمًا لَهَا حَسَبَ تَدْبِيرِ اللَّهِ  
 الْمُعْطَى لِي لِأَجْلِكُمْ، لِتَسْمِيمِ كَلْمَةِ اللَّهِ، السِّرِّ الْمَكْتُومِ  
 مُنْذُ الدُّهُورِ وَمُنْذُ الْأَجْيَالِ، لَكَيْنَهُ الآنَ قَدْ أَظْهَرَ  
 لِقِدْدِيسِيهِ، الَّذِينَ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُعْرِفَهُمْ مَا هُوَ غَيْرِ مَجْدِ  
 هَذَا السِّرِّ فِي الْأَمْمِ، الَّذِي هُوَ الْمَسِيحُ فِي كُمْ رَحَاءِ  
 الْمَجْدِ.<sup>28</sup> الَّذِي تُنَادِي بِهِ مُنْذِرِينَ كُلَّ إِنْسَانٍ وَمُعَلِّمِينَ كُلَّ  
 إِنْسَانٍ يَكُلُّ حِكْمَةً، لِكَيْنَ تُخْضَرَ كُلَّ إِنْسَانٍ كَامِلًا فِي  
 الْمَسِيحِ يَسْوَعَ<sup>29</sup> الْأَمْرُ الَّذِي لِأَجْلِهِ أَعْتَبُ أَيْضًا مُجَاهِدًا،  
 بِخَسِيبٍ عَمَلِهِ الَّذِي يَعْمَلُ فِي يَقُوَّةٍ.

مقدم شود.<sup>19</sup> زیرا خدا رضا بدین داد که تمامی پری در او ساکن شود،<sup>20</sup> و اینکه بواساطت او همه چیز را با خود مصالحه دهد، چونکه به خون صلیب وی سلامتی را پدید آورد. بلی بهوسیله او خواه آنچه بر زمین و خواه آنچه در آسمان است.<sup>21</sup> و شما را که سابقًا از نیت دل در اعمال بد خوبیش اجنبی و دشمن بودید، بالفعل مصالحه داده است.<sup>22</sup> در بدن بشری خود بهوسیله موت تا شما را در حضور خود مقدس و بی عیب و بی ملامت حاضر سازد،<sup>23</sup> به شرطی که در ایمان بنیاد نهاده و قایم بمانید و جنسیش نخورید از امید انجل که در آن تعلیم یافتهاید و به تمامی خلقیت زیر آسمان بدان موعظه شده است و من پولس خادم آن شده‌ام.<sup>24</sup> آن از رحمتهای خود در راه شما شادی می‌کنم و نقصهای زرحمات مسیح را در بدن خود به کمال می‌رسانم برای بدن او که کلیسا است، که من خادم آن گشته‌ام بر حسب نظرارت خدا که به من برای شما سپرده شد تا کلام خدا را به کمال رسانم،<sup>26</sup> یعنی آن سری که از دهرها و قرنها مخفی داشته شده بود، لیکن الحال به مقدسان او مکشوف گردید، که خدا اراده نمود تا بشناساند که چیست دولت جلال این سر است.<sup>28</sup> و ما او را اعلان می‌نماییم، در حالتی که هر شخص را تنبیه می‌کنیم و هر کس را به هر حکمت تعلیم می‌دهیم تا هرکس را کامل در مسیح عیسی حاضر سازیم.<sup>29</sup> و برای این نیز محنث می‌کشم و مجاهده می‌نمایم بحسب عمل او که در من به قوّت عمل می‌کند.